

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.10.2016

Številka različice 2

Sprememba: 24.10.2016

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** *OTTOPUR Cleaner*
- **Uporaba snovi / priprava:** Čistilno sredstvo
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Področje/oddelek za informacije:**
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
Tel.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS02 plamen

Aerosol 1 H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Povzroča hudo draženje oči.
STOT SE 3 H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**
Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.
- **Piktogrami za nevarnost** GHS02, GHS07
- **Opozorilna beseda** Nevarno
- **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
Aceton
- **Stavki o nevarnosti**
H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
H319 Povzroča hudo draženje oči.
H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
- **Previdnostni stavki**
P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
P102 Hraniti zunaj dosega otrok.
P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
P211 Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.
P251 Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.
P261 Ne vdihavati meglice/hlapov/razpršila.
P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz.
P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P337+P313 Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.
P405 Hraniti zaklenjeno.

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.10.2016

Številka različice 2

Sprememba: 24.10.2016

Trgovsko ime: OTTOPUR Cleaner

(nadaljevanje od strani 1)

- P410+P412 Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.
- **Dodatni podatki:**
EUH066 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože. V prostoru, ki ni dovolj zračen, je možen nastanek eksplozivnih zmesi.
 - **2.3 Druge nevarnosti**
Cleaner, 648/2004/CE, contains: 15-< 30% aliphatic hydrocarbons (propellant)
 - **Rezultati ocene PBT in vPvB**
 - **PBT:** Ni uporaben.
 - **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

- **3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi**
 - **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.
 - **Nevarne sestavine:**
- | | | |
|-------------------|---|----------|
| CAS: 67-64-1 | Aceton | 50- 100% |
| EINECS: 200-662-2 | ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336 | |
| CAS: 115-10-6 | Dimetil eter | < 25% |
| EINECS: 204-065-8 | ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280 | |
| CAS: 75-28-5 | isobutane | < 25% |
| EINECS: 200-857-2 | ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280 | |
| CAS: 74-98-6 | Propan | < 10% |
| EINECS: 200-827-9 | ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280 | |
- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **Splošni napotki:** S proizvodom onesnaženo oblačilo nemudoma odstraniti.
- **v primeru vdihavanja:**
Dovajanje svežega zraka, po potrebi umetno dihanje, toplota. V primeru trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **če pride v stik s kožo:**
Takoj sprati z vodo in milom in dobro izplakniti.
Pri trajajočem draženju kože iti k zdravniku.
- **če pride v stik z očmi:**
Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo in se posvetovati z zdravnikom.
- **če snov zaužijerno:** Ne povzročiti bruhanja, takoj poklicati pomoč zdravnika.
- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**
Glavobol
Omotičnost
Vrtoglavica
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Če prizadeti snov pogoltne, izpiranje želodca ob dodajanju aktivnega oglja.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**
Pri segrevanju ali v primeru požara možno tvorjenje strupenih plinov.

(nadaljevanje na strani 3)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.10.2016

Številka različice 2

Sprememba: 24.10.2016

Trgovsko ime: OTTOPUR Cleaner

(nadaljevanje od strani 2)

- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:**
Namestiti si dihalni aparat.
Ne vdihavati eksplozivnih in vnetljivih plinov.
- **Drugi podatki** Ogrožene kontejnerje z nevarnimi snovmi ohladiti z razpršenim vodnim curkom.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Skrbeti za zadostno zračenje.
Zavarovati vire vžiga.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:** Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**
Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.
- **6.4 Sklicevanje na druge oddelke** Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
Glej točko 8.3: Osebna zaščitna oprema
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
Varovati pred vročino.
Na razprševati proti plamenu ali razžarjenemu predmetu.
Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.
Posoda je pod pritiskom. Varovati pred sončnim sevanjem in temperaturo preko 50(C (npr. zaradi žarnice). Prav tako po uporabi ne odpreti s silo ali zažgati.
V parni cevi zaprtih sistemov se lahko nabirajo sledovi vnetljivih snovi, zato zavarovati pred viri vžiga.
Para lahko z zrakom tvori eksplozivno zmes.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:**
Upoštevati je treba uradne predpise za skladiščenje pakiranega stisnjene plina.
Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.
- **Napotki za skupno skladiščenje:**
Skladiščiti ločeno od živil.
Hraniti ločeno od oksidacijskih sredstev.
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
V dobro zaprti posodi hraniti na hladnem in suhem.
Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.
Hraniti na hladnem, segrevanje povzroča zvišanje tlaka in nevarnost, da se razpoči.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
 - **8.1 Parametri nadzora**
 - **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
- 67-64-1 Aceton**
- MV (SLO) 1210 mg/m³, 500 ppm
BAT, EU
- AGW (D) 1200 mg/m³, 500 ppm
2(I);DFG

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.10.2016

Številka različice 2

Sprememba: 24.10.2016

Trgovsko ime: OTTOPUR Cleaner

(nadaljevanje od strani 3)

115-10-6 Dimetil eterMV (SLO) 1920 mg/m³, 1000 ppm
EUAGW (D) 1900 mg/m³, 1000 ppm
8(II);DFG**75-28-5 isobutane**MV (SLO) 2400 mg/m³, 1000 ppmAGW (D) 2400 mg/m³, 1000 ppm
4(II);DFG**74-98-6 Propan**MV (SLO) 1800 mg/m³, 1000 ppmAGW (D) 1800 mg/m³, 1000 ppm
4(II);DFG

- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

- **8.2 Nadzor izpostavljenosti**

- **Osebna zaščitna oprema:**

- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Izogniti se stiku z očmi in kožo.

- **Zaščita dihal:** Dihalna zaščita pri nezadostnem zračenju.

- **Zaščita rok:** Zaščitne rokavice.

- **Material za rokavice**

Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo.

Nitrilkavčuk

Priporočena debelina materiala: ≥ 0,7 mm

- **Čas prodiranja skozi material za rokavice** Vrednost propustnosti: > 480 min

- **Zaščita oči:** Zaščitna očala.

- **Ščitnik za telo:** Delovna zaščitna obleka.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

- **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

- **Splošne navedbe**

- **Videz:**

Oblika: aerosol

Barva: brezbarven

- **Vonj:** karakterističen

- **Mejne vrednosti vonja:** Ni določen.

- **Vrednost pH** Ni določen.

- **Sprememba stanja**

Tališče/območje taljenja: ni določen

Vrelišče/območje vretja: ni uporaben, tu aerosol

- **Plamenisce:** Ni uporaben, tu aerosol.

- **Temperatura vnetišča:** > 240 °C

- **Samovžig:** Proizvod ni samovnetljiv.

- **Nevarnost eksplozije:** Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.

- **Meje eksplozije:**

spodnja: 1,5 Vol %

zgornja: 26,2 Vol %

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.10.2016

Številka različice 2

Sprememba: 24.10.2016

Trgovsko ime: OTTOPUR Cleaner

(nadaljevanje od strani 4)

- **Lastnosti, ki pospešujejo gorenje** Ni določen.
- **Parni tlak:** Ni določen.
- **Gostota pri 20 °C:** 0,69 g/cm³
- **Gostota hlapov** Ni uporaben.
- **Hitrost izparevanja** Ni določen.
- **Topnost v / se meša s/z voda:** se delno meša
- **Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):** Ni določen.
- **Viskoznost:** Ni določen.

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Preprecite mocno segrevanje.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij**
Tvorjenje eksplozivnih zmesi plinov z zrakom.
Zaradi visokega parnega tlaka obstaja pri povišanju temperatur nevarnost, da posode popokajo.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Glej točko 5.2

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Primarno draženje:**
- **Jedkost za kožo/draženje kože**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Resne okvare oči/draženje**
Povzroča hudo draženje oči.
- **Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Dodatni toksikološki napotki:**
oralen Acute toxicity estimate (ATE mix) > 2000 mg/kg (rat)
dermalen Acute toxicity estimate (ATE mix) > 2000 mg/kg (rab)
inhalativen Acute toxicity estimate (ATE mix) > 20 mg/l/4h (rat)
- **Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**
- **Mutagenost za zarodne celice**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Strupenost za razmnoževanje**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – enkratna izpostavljenost**
Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
- **STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Nevarnost pri vdihavanju** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo

(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.10.2016

Številka različice 2

Sprememba: 24.10.2016

Trgovsko ime: OTTOPUR Cleaner

(nadaljevanje od strani 5)

- Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
 - **PBT:** Ni uporaben.
 - **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:**
Ob upoštevanju uradnih predpisov je treba pripeljati na mesto, kjer se posebno obravnavajo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:**
Kontaminirano embalažo je treba optimalno izprazniti, potem jo lahko po ustreznem čiščenju pripeljemo za predelavo.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- **14.1 Številka ZN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Pravilno odpremno ime ZN**
- **ADR** 1950 AEROSOLI
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Razredi nevarnosti prevoza**
- **ADR**



- **Kategorija** 2 5F Plini
- **Listek za nevarnost** 2.1

- **IMDG, IATA**



- **Class** 2.1
- **Label** 2.1
- **14.4 Skupina embalaže**
- **ADR, IMDG, IATA** odpade
- **14.5 Nevarnosti za okolje:**
- **Marine pollutant:** Ne
- **14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika** Pozor: Plini
- **Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):** -
- **EMS-številka:** F-D,S-U
- **Stowage Code** SW1 Protected from sources of heat.
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS
- **Segregation Code**

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.10.2016

Številka različice 2

Sprememba: 24.10.2016

Trgovsko ime: OTTOPUR Cleaner

(nadaljevanje od strani 6)

- with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
- **14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC** Ni uporaben.
- **Transport/drugi podatki:**
- **ADR**
- **Omejene količine (LQ)** 1L
- **Izvzete količine (EQ)** Kod: E0
Ni dovoljena kot izvzeta količina
- **Prevozna skupina** 2
- **Kod omejitev za predore** D
- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1L
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E0
Not permitted as Excepted Quantity
- **UN "model regulation":** UN1950, AEROSOLI, 2.1

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
- **Državni predpisi:**
- **Napotki za omejitev zaposlitev:**
Upoštevati omejitve za zaposlovanje mladoletnikov.
Upoštevati omejitve za zaposlovanje bodočih in doječih mater.
- **Stopnja ogrožanja vode:** KOV 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo.
- **Podatki za mednarodno registriranje:**
Opravljen ali v skladu s naslednjimi inventari:
EINECS - Europe navedene
AICS - Australia ki niso navedeni
DSL/NDSL - Canada ki niso navedeni
IECSC - China ki niso navedeni
ENCS - Japan ki niso navedeni
NZIoC - New Zealand ki niso navedeni
PICCS - Philippines ki niso navedeni
ECL/KECI - Korea ki niso navedeni
TSCA - USA ki niso navedeni
NECI - Taiwan ki niso navedeni
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme**
H220 Zelo lahko vnetljiv plin.
H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
H319 Povzroča hudo draženje oči.
H336 Lahko povzroči zaspanost ali omtico.
- **Lista s podatki področja izstavitve:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Kontaktna oseba:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)

(nadaljevanje na strani 8)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.10.2016

Številka različice 2

Sprememba: 24.10.2016

Trgovsko ime: OTTOPUR Cleaner

(nadaljevanje od strani 7)

Okrajšave in akronimi:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Vnetljivi plini – Kategorija 1

Aerosol 1: Aerosoli – Kategorija 1

Press. Gas C: Plini pod tlakom – Stisnjeni plin

Flam. Liq. 2: Vnetljive tekočine – Kategorija 2

Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2

STOT SE 3: Specifična strupenost za ciljne organe (enkratna izpostavljenost) – Kategorija 3

*** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

SI